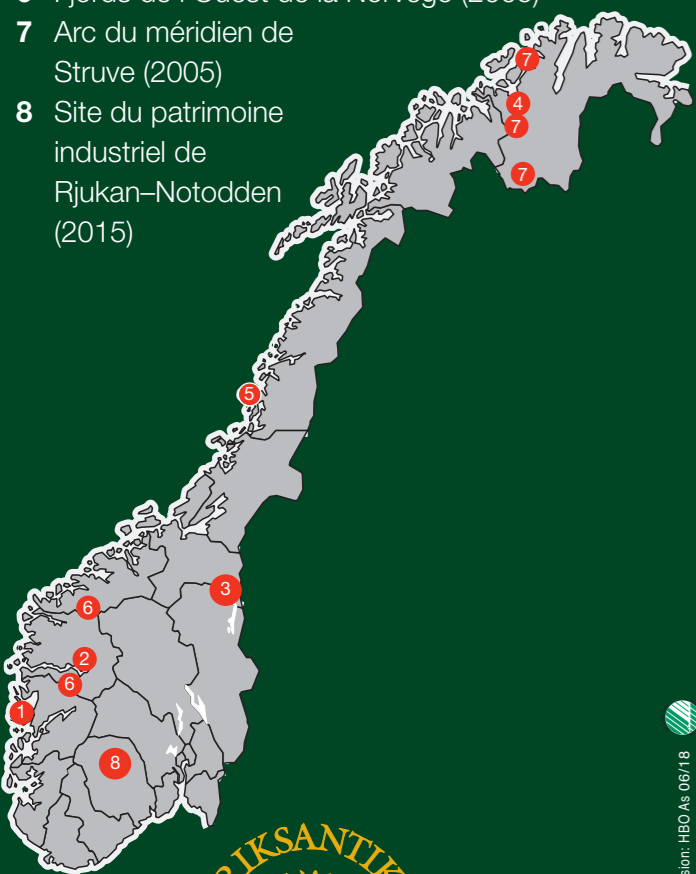


**SITES DU PATRIMOINE MONDIAL DE L'HUMANITÉ EN NORVÈGE**

- 1 Quartier Bryggen à Bergen (1979)
- 2 «Stavkirke» d'Urnes (1979)
- 3 Ville minière de Røros et la Circonférence (1980 et 2010)
- 4 Art rupestre d'Alta (1985)
- 5 Archipel de Vega (2004)
- 6 Fjords de l'Ouest de la Norvège (2005)
- 7 Arc du méridien de Struve (2005)
- 8 Site du patrimoine industriel de Rjukan-Notodden (2015)



**Directorate for Cultural Heritage**  
 Dronningensg. 13  
 Postbox 8196 Dep. 0034 Oslo  
 Tel: 22 94 04 00 - Fax: 22 94 04 04  
 www.riksantikvaren.no

UNESCO: www.unesco.org

Conception/maquette: Grimshaug Grafiske, Lørenskog - Impression: HBO As 06/18



Ill.: Directorate for Cultural Heritage/Tor Sponga

étages servaient de logements, de bureaux et d'entrepôts. Les murs étaient en poutres brutes, les galeries du 2e et 3e étage en ossature bois. Ce n'est que dans les années 1730 que les constructions seront recouvertes d'un bardage. Les magasins sans isolation donnaient sur les quais. De petites ouvertures et des poulies permettaient de monter les marchandises. Les maisons étaient sans chauffage ni lumière. Les chambres se trouvaient à l'étage, souvent à l'arrière de la maison.

Tout à l'arrière des maisons se dressaient les maisons en pierre, les cuisines et les locaux de réunion, dits «schotstuer». Les frais de fonctionnement de ces bâtiments étaient répartis entre les marchands de la rangée, puisqu'ils leur



Photo: Directorate for Cultural Heritage



Photo: Arve Kjerstheim, Directorate for Cultural Heritage

étaient communs. Vu le risque d'incendie, ce n'était que là qu'il était permis de faire du feu. À l'arrière était souvent installé un potager.

Les maisons de pierre étaient spacieuses et hautes de plusieurs étages. Elles étaient conçues pour résister au feu et servaient d'entrepôts aux produits et objets précieux. Six d'entre elles sont parvenues jusqu'à nous. Elles comptent parmi les constructions les plus anciennes de Bryggen. Certaines remontent au XVe siècle.

**RUES**

La suite continue de façades, longue de 300 - 400 mètres, était interrompue de 5 «allmenning», de larges rues coupe-feu séparant les rangées de maisons. Il n'en reste que Dreggsallmenning, anciennement Mariaallmenning, et Nikolaikirkeallmenning. Elles ne sont plus tout à fait à la même place qu'au Moyen Âge, mais reproduisent une tradition médiévale. Bryggestredet est une rue pavée qui traverse tout le quartier en bois. Elle a été créée en 1963 comme coupe-feu, condition posée à la survie du reste de Bryggen.

Les traces des anciens bâtiments peuvent être lues sur le pavage. Le grand puits de pierre est ancien, mais sa maçonnerie est récente.

Entre les rangées, des passages au sol en planches passaient sous les encorbellements. Ils étaient souvent très



Photo: Arve Kjerstheim, Directorate for Cultural Heritage

étroits vers le port, mais s'évasaient vers l'intérieur. C'est parce que la place manquait de plus en plus vers le quai, tandis que les maisons progressaient vers la mer.

Aujourd'hui comme alors, les incendies sont la principale menace pesant sur Bryggen. Les artisans étaient installés vers Øvregate, limite nord de Bryggen.

La fondation des Amis de Bryggen a été fondée en 1962. Elle possède 35 des bâtiments de Bryggen et pour mission la protection du quartier, en accord avec les Antiquités nationales.

# Quartier Bryggen à BERGEN



Photo: Arve Kjerstheim, Directorate for Cultural Heritage



Organisation des Nations Unies pour l'éducation la science et la culture



Patrimoine Mondial en Norvège  
 Quartier "Bryggen" à Bergen

# UNESCO

L'UNESCO est l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science, la culture et la communication. Créée en 1945, elle veut contribuer à la paix et à la sécurité par la coopération internationale dans ces domaines. La Norvège en est membre depuis 1946.

## ❖ La Convention de l'UNESCO pour la protection du patrimoine mondial culturel et naturel

a été adoptée en 1972, après que les vestiges culturels et les espaces naturels eurent fortement souffert des guerres, des catastrophes naturelles, de la pollution, du tourisme ou simplement de l'abandon.

Elle incite tous les pays à protéger les grands sites culturels ou naturels de leur territoire. Son ambition première est d'identifier les sites du patrimoine d'importance universelle. L'idée d'un effort commun, tant humain qu'économique, s'est imposée à travers le sauvetage international de monuments historiques en Egypte et en Nubie lors de la construction du barrage d'Assouan au début des années 1960. Soixante pays, dont la Norvège, y ont participé.

Le patrimoine culturel et naturel peut comprendre des monuments et bâtiments (isolés ou en groupes), des paysages ou des sites naturels. Le site peut avoir une origine naturelle ou avoir été créé par l'homme en interaction avec la nature. Il peut être un bâtiment qui symbolise une étape historique importante, ou un phénomène naturel d'importance exceptionnelle ou de grande valeur scientifique.

La Norvège, qui a ratifié la Convention du patrimoine mondial le 12 mai 1977, dispose de huit sites classés. L'inscription au Patrimoine mondial n'est pas une nouvelle forme de protection, mais une reconnaissance et un label prestigieux.

## La Norvège au Comité du patrimoine mondial

Le Comité du patrimoine mondial, composé de 21 États, a pour fonction principale d'assurer la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial.

Par le passé, la Norvège a été membre du comité à deux reprises : de 1983 à 1989, puis de 2003 à 2007. Elle en fait également partie pour la période 2017-2021.

En tant qu'État membre, la Norvège souhaite avant tout renforcer la protection des sites classés et contribuer à ce que la liste du patrimoine mondial soit plus représentative. Plus de 40 ans après sa création, les pays en voie de développement y sont notamment toujours sous-représentés.

Il est également important de favoriser la connaissance en impliquant les communautés locales et en mettant en exergue des exemples de bonne gestion des sites classés, par le biais du programme World Heritage Leadership. La Norvège se propose par ailleurs de souligner le fait que la sélection des sites est réalisée sur la base d'expertises scientifiques et non d'intérêts politiques. Un autre objectif consiste à défendre de manière plus globale le patrimoine mondial culturel et naturel, et à réunir ces deux pôles.

Le Conseil pour l'héritage culturel (Riksantikvaren) et le Conseil pour l'environnement (Miljødirektoratet) représentent la Norvège au Comité du patrimoine mondial de l'UNESCO.



Quartier Bryggen à Bergen

Photo: Arve Kjørshelm, Directorate for Cultural Heritage



« Stavkirke » d'Urnes

Photo: Arve Kjørshelm, Directorate for Cultural Heritage



la Ville minière de Roros et la Circumference

Photo: Asger Spangre Brekke Directorate for Cultural Heritage



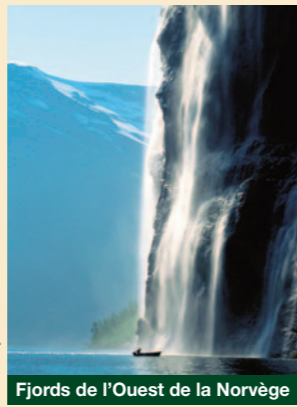
Art rupestre d'Alta

Photo: Eva Waldenhaug, Directorate for Cultural Heritage



Archipel de Vega

Photo: Cyril Russo



Fjords de l'Ouest de la Norvège

Photo: Arne Aashelm



Arc géodésique de Struve

Photo: Bjørn Geir Harsson, The Norwegian Mapping Authority



Site du patrimoine industriel de Rjukan et Notodden

Photo: Trond Taugbøl, Directorate for Cultural Heritage

# QUARTIER BRYGGEN À BERGEN



Photo: Anders Amb, Directorate for Cultural Heritage

Bergen a été fondée au XIe siècle et la tradition des maisons allongées, fronton orienté vers le port, séparées par des passages et des rigoles, date des premiers temps de la ville. Les bâtiments de Bergen restent dans les premiers siècles aux mains des « Norvégiens ». Les terrains sur lesquels ils sont bâtis le resteront toujours. Au cours des 300 premières années, les rives du port sont remblayées. Cette opération a eu pour but de gagner du terrain sur la mer et a respecté les limites des parcelles toujours plus allongées. La ligne de rivage initiale s'est déplacée de 140 m. Vers 1500, elle se stabilise au front de mer actuel.

Les premiers marchands allemands s'installent à Bryggen vers 1230. Après une période de restrictions sévères, ils obtiennent en 1278 le privilège de pouvoir y passer l'hiver, de sauver les bateaux naufragés et d'acheter des

propriétés. Les bateaux étrangers n'ont pas le droit de naviguer au nord de Bergen, ce qui renforce la position de Bryggen comme port d'exportation. Lorsque les villes allemandes s'unissent en Hanse après la Grande Peste, en 1350, la position des marchands se renforce encore.

Les marchands allemands avaient le monopole du commerce pour le seigle de la Baltique. Leur réseau de comptoirs et de partenaires leur ouvrait l'accès au crédit et aux capitaux. Leur organisation et leur administration étaient de plus solides. Le poisson séché (exporté) et les céréales (importées) étaient les principales denrées échangées. Bryggen était l'un des comptoirs étrangers de la Hanse, au même titre que Novgorod, Bruges ou Londres.

Pendant plus de 500 ans, le modèle commercial des Hanséates restera dominant à Bryggen. Il ne s'effacera que

devant la montée des villes nouvelles, l'apparition de la marine à vapeur et le développement d'une industrie du poisson. Les vestiges de la ville hanséatique, puisant son inspiration dans les traditions norvégiennes et européennes, sont inscrits au Patrimoine mondial de l'humanité de l'UNESCO.

## INCENDIES À BRYGGEN

Bryggen a été victime de nombreux incendies à travers les âges. Les bâtiments ont été reconstruits après l'incendie de 1702, qui réduisit la ville en cendres. La rénovation urbaine et les incendies du XXe siècle ont aussi prélevé leur part, si bien qu'il n'en reste plus qu'un quart du quartier initial. Ces 61 bâtiments sont classés. Les restes de centaines de bâtiments ont été fouillés lors d'une campagne rendue possible par le grand incendie de 1955.



Photo: Directorate for Cultural Heritage



Photo: Arve Kjørshelm, Directorate for Cultural Heritage

En 1944, un bateau chargé de munitions avait explosé dans le vieux port, enflammant tous les toits. Solidement construits en madriers, les murs avaient survécu. Bryggen étant le témoin d'une présence allemande, l'occupant avait activement contribué à la reconstruction de Bryggen.

## CONSTRUCTIONS

Les bâtiments de bois de Bryggen sont des constructions traditionnelles qui rappellent l'histoire de l'un des plus vieux ports commerciaux d'Europe du Nord. L'alignement des maisons en rangées parallèles perpendiculaires au quai a survécu depuis le Moyen Âge, malgré les incendies. Les premiers bâtiments connus de Bryggen étaient des maisons sur pilotis, dressées en rangées parallèles face au rivage. Les maisons suivantes sont de longues rangées, souvent doubles, de bâtiments. Plusieurs pièces à vivre donnaient sur une cour commune. Les bâtiments de deux ou trois